

Personal directivo

TITO JOSÉ CRISSIÉN BORRERO
Rector

GLORIA MORENO GÓMEZ
Vicerrectora Académica

HENRY MAURY ARDILA
Vicerrector de Investigaciones

JAIME DÍAZ ARENAS
Vicerrector Administrativo

HERNANDO ANTEQUERA MANOTAS
Vicerrector Financiero

RODOLFO MAURY ARDILA
Vicerrector de Bienestar

JAVIER MORENO GÓMEZ
Vicerrector de Extensión (e)

ALFREDO GÓMEZ VILLANUEVA
Decano Facultad de Arquitectura

Fundadores

EDUARDO CRISSIÉN SAMPER

RUBÉN MAURY PERTUZ (q.e.p.d.)

NULVIA BORRERO DE CRISSIÉN

MARÍA ARDILAAA DE MAURY

RAMIRO MORENO NORIEGA

RODRIGO NIEBLES DE LA CRUZ (q.e.p.d.)

MIIGUEL ANTEQUERA STAND

Editorial

EDUCOSTA, Editorial
Universitaria de la Costa

Coordinación Editorial:
Clara Inés de la Roche Londoño
cdelaroche@cuc.edu.co

Diseño, diagramación y corrección de estilo:

Josmar Ediciones
josmarediciones@gmail.com

Ilustración de portada:
Pintura con vinilos de Selene Sánchez (2013)

Traducción de títulos, instrucciones para autores y
editorial al Inglés: Mauricio Cabas

Traducción al Italiano: Pau Legua Peris

Canje: Biblioteca Institucional
Corporación Universidad de la costa, CUC
María Gómez de Maury (mgomez@cuc.edu.co)

Página web de la institución editora:
www.cuc.edu.co

Dirección postal:
Facultad de Arquitectura
Universidad de la Costa, CUC
Calle 58 No. 55-66.
Barranquilla, Colombia, Sur América
Tel: + 57 (5) 3362224/232/235

www.modulocuc.com

E-mail revista: revistamodulo@cuc.edu.co

Fecha de impresión: Julio de 2013

MISIÓN

la Revista MÓDULO ARQUITECTURA CUC tiene la misión de convertirse en un espacio académico abierto a la investigación, el análisis y la crítica sobre la arquitectura y la ciudad, así como divulgar el nuevo conocimiento de la responsabilidad, en la búsqueda permanente de la excelencia.

VISIÓN

Ser reconocida por la comunidad científica, nacional e internacional. como una publicación de relevancia y pertinencia investigativa y académica en el campo de la arquitectura y el urbanismo, formando parte de bases bibliográficas reconocidas en el mundo científico.

MODULO
ARQUITECTURA - CUC

CONTENIDO/CONTENT/CONTENUTO

- 7 Editorial
Mauricio Cabas García
- 11 El rol del distanciamiento en lo inefable arquitectónico
The role of 'distancing' in the architectural ineffable
Il ruolo del "distanziamento" nell' ineffabile architetonico
Julio Bermúdez
- 27 Andar: Movilidad Sostenible
To walk: sustainable mobility
Camminare: mobilità sostenibile
Edilsa Rojas Sánchez y Henry Osorio Campillo
- 45 La ciudad no es un reloj: Consideraciones sobre la muerte de la planificación y el propósito de lo 99% invisible
The city is not a clock: Considerations about the death of planning and purpose of the invisible 99%
La città non è un orologio: considerazioni sulla morte della pianificazione e dello scopo della invisible 99%
Jaime Correa
- 61 Huellas de ciudad en medio de la selva: Aproximaciones al fenómeno urbano en la Amazonía colombiana
Traces of town in the middle of the jungle: Approaching urban phenomenon in the colombian amazon.
Tracce di città al centro della giungla: Avvicinamento al fenomeno urbano nell'amazzonia colombiana.
Julio César Arias Gutiérrez
- 91 El arquitecto que quiero ser
The architect i want to be
L'architetto che voglio essere
Selene Sánchez
- 99 El proyecto de conservación integral del patrimonio inmueble: Enfoques conceptuales, reflexiones valorativas y apuntes metodológicos para la sustentabilidad integral del patrimonio inmueble
The draft comprehensive conservation of the built heritage: Conceptual approaches, methodological notes and reflections valuation for comprehensive sustainability of heritage property
Il progetto di conservazione integrale del patrimonio immobiliare. Approccio concettuale, riflessione evaluative e appunti metodologico per la sostenibilità integrale dal patrimonio immobiliare.
Maria Isabel Tello Fernández

- 131 | La región, red global y la ciudad frente a una caracterización del desarrollo de la metrópoli Barranquilla
The region, global network and the city facing a characterization of the development of Barranquilla metropolis
La regione, rete globale e la città contro una caratterizzazione dello sviluppo della metropoli Barranquilla
Freddy E. Pulido Gomez
- 147 | Índices de primacía urbana para Ciénaga con respecto a su entorno regional
Urban primacy indices for Ciénaga, with respect to its regional environment.
Indice di priorità urbana per Ciénaga rispetto il suo ambiente regionale
Ricardo José González Hernández
- 163 | Incendio del Palacio Virreinal en Santafé: Resonancia histórica y patrimonial
Viceregal palace fire in Santafe: Historical resonance and heritage
Incendio nell *palacio virreinal* di Santafé: Risonanza storica e patrimoniale.
Robert Ojeda Peréz, Adriana Castellanos Alfonso y Sebastian Torres
- 183 | Paisaje urbano e inseguridad ciudadana en la ciudad de Barranquilla
Cityscape and insecurity in the city of Barranquilla
Paesaggio urbano e insicurezza cittadina nella città di Barranquilla.
Delma Rocha Álvarez
- 201 | Análisis de los planes de desarrollo desde la sostenibilidad global: Plan de desarrollo del distrito de Buenaventura
Analysis of the development plans for global sustainability: District development plan of Buenaventura
Anlisi dei piano di sviluppo dalla sostenibilità globale: Piani di sviluppo del distretto di Buenaventura.
Claudia Patricia Castillo Ruiz
- 213 | Índice de Autores
- 215 | Instrucciones de Autores

Editorial

***Ninguna ciudad puede resolverse con un museo.
El supremo museo es la propia ciudad.
(Meléndez, 2012).***

La ciudad, a lo largo de la historia, siempre ha sido el refugio para la convivencia de los conflictos y la concordia de las vidas que habitan dentro de ella. La ciudad ha sido un sueño y al mismo tiempo una pesadilla. Hasta donde ha alcanzado brinda una mejor calidad de vida más que la generada en el campo o la selva, pero aún así no ha dejado de ser un escenario de luchas por la supervivencia.

La casa es una ciudad, la ciudad es una casa (Saldarriaga, 2002). La casa, representación simbólica para nombrar al origen de algo o de alguien. En casa tenemos la libertad para hacer lo que creamos conveniente, el arte es un poderoso medio para expresar, plasmar y hacer sentir una idea que puede bien ser un reclamo, una queja, una burla, un mensaje político o simplemente la intención de difundir amor para quienes lo vean y lo disfruten como aquel que lo hace.

El punto común de estos dos términos se encuentra en que ambos se desarrollan en el espacio público y por iniciativa y necesidad exclusiva de los involucrados, sin control de ninguna perspicacia, permitiendo actuar de forma inmediata, sin esperas burocráticas, contar lo que se quiera sin filtros ni censuras. Libertad también en cuanto a contenidos, una de las grandes ventajas y características del arte urbano.

En esta edición de la revista Módulo Arquitectura CUC encontramos artículos con temáticas variadas sobre arquitectura y urbanismo, aunque los temas predominantes son los de ciudad, temas polémicos, tales como el artículo de Jaime Correa el cual plantea que la ciudad no se debe planificar; también otros interesantes acerca de los planes de desarrollo de la ciudad de Buenaventura, artículos que reflexionan acerca del paisaje urbano y la inseguridad en la ciudades, entre otros. Debido a esto, nuestra portada es un homenaje a uno de los arquitectos contemporáneos que más ha trabajado e investigado sobre la ciudad: el arquitecto Rem Koolhaas.

Mauricio Cabas García
Editor

Editorial

***No city can be solved with a museum.
The hole museum is the city itself.
(Melendes, 2012)***

The city throughout history has always been the refuge for the coexistence of conflict and harmony of the lives that live within it. The city has been a dream and a nightmare at the same time. Has provided a better quality of life than is generated in the field or forest, but still has not ceased to be a scene of struggles for survival .

The house is a city, the city is a house (Saldarriaga, 2002). The house as a symbolic representation to give a name to the origin of something or someone. At home we have the freedom to do what we see fit, art is a powerful medium to express, capture and make you feel an idea that may well be a claim, a complaint, a mockery, a political message or just the intention of spreading love for those who watch it and enjoy it like that it does.

The common point of these two terms is that they both take place in the public space and the initiative and unique need of those involved, without control of any insight, allowing immediate action, without bureaucratic delays, say what you want without filters or censorship. Freedom of contents is one of the greatest advantages and characteristics of urban art.

In this edition of the magazine Modulo Arquitectura CUC one can find items with varied themes on architecture and urbanism, although the predominant themes are the themes of city, controversial issues such as Jaime Correa 's article which states that the city can not be planned or topics about the development plans of the city of Buenaventura, articles reflecting on the urban landscape and insecurity in the cities among others. Because of this our cover is a tribute to one of the contemporary architects who have worked and researched more about the city, the architect Rem Koolhaas.

Mauricio Cabas García
Editor

Editoriale

***Nessuna città può essere risolta con un museo.
Il supremo museo è la propria città.
(Melendes, 2012)***

La città lungo la storia è sempre stata l'asilo per la convivenza dei conflitti e la concordia delle vite che abitano dentro di essa. La città è stata un sogno e allo stesso tempo un incubo. Fin dove è stato possibile ha permesso una migliore qualità di vita rispetto quella della campagna o della giungla, però nonostante questo non ha smesso di essere uno scenario di lotta per la sopravvivenza.

La casa è una città, la città è una casa (Saldarriaga, 2002). La casa rappresentazione simbolica per nominare l'origine di qualcosa o qualcuno. In casa abbiamo la libertà per fare quello che noi crediamo conveniente, l'arte è un potente mezzo per esprimere, plasmare e far sentire una idea che può ben essere un reclamo, un lamento, una burla, un messaggio politico o semplicemente la intencione di diffondere amore per chi lo vede e lo goda come quello che lo fa.

Il punto comune di questi due termini si trova in che ambedue si sviluppano nello spazio pubblico e per iniziativa e necessità esclusiva delle persone coinvolte, senza controllo de nessuna intuizione, permettendo di attuare in maniera immediata, senza attese burocratiche, raccontare quello che si vuole senza filtri ne censura. Libertà in quanto a contenuti una dei grandi vantaggi e carateristiche del'arte urbano.

In questa edizione della rivista Módulo Architectura CUC troviamo articoli con tematiche diverse che parlano di architettura e urbanismo, sebbene i temi predominanti sono i temi della città, temi polemichi come l'articolo de Jaime Correa il quale propone che la città non si deve pianificare o temi sui piani di sviluppo de la città di Buenaventura, articoli che riflettono circa il paesaggio urbano e l'insicurezza nelle città tra le altre cose. Dovuto a questo la nostra copertina è un omaggio a uno degli architetti contemporanei che più hanno lavorato e fatto ricerca sulla città, l'architetto Rem Koolhaas.

Mauricio Cabas García
Editor

